

CERTIFICATE

Statement of Source and Authenticity

漢口事件解決ニ関スル交換文

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese

Foreign Office, hereby certify that

the document hereto attached in English consisting

of 2 pages and entitled "Exchange of Notes

concerning the Hankow Incident, dated

at Nanking, May 2, 1929."

is an exact and true copy of an official document of the

Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,

on this 25th day of March, 1946. ^{1947.}

17
上

K. Hayashi
Signature of Official

Witness : G. Urabe

DEF. DOC. #818

(Translation.)

EXCHANGE OF NOTES CONCERNING THE HANKOW INCIDENT.

Dated at Nanking, May 2, 1929.

DR. WANG TO MR. YOSHIZAWA.

Nanking, May 2nd., 18th Year R.C.

Excellency:

With reference to the incident which occurred at Hankow on April 5, 1927, I have the honour, in the name of the National Government, to make to Your Excellency the following declaration:--

In view of the friendly relationship between China and Japan, the National Government deeply regret the incident which, as investigation shows, took place through the instigation of the Communists. They are therefore ready to indemnify, in accordance with principles of international law and to an extent reasonable and necessary, all damages on person and property which were incurred by the members of the Japanese Consulate, sailors of the Japanese Navy and the resident Japanese in general. For that purpose it is desired that a Sino-Japanese Commission of Investigation should be formed with the object of investigating on the spot the damages incurred by the Japanese and of determining the exact amount of indemnity. It is further desired that such

DEF. DOC. #818

Chinese citizens as were injured at the first stage of the incident should be properly taken care of, so that the whole affair may be amicably settled.

Accept, etc.

(Signed)

CHENGTING T. WANG,
Minister for Foreign Affairs of
the National Government of
the Republic of China.

His Excellency K. YOSHIZAWA,

H. I. J. M.'s Envoy Extraordinary
and Minister Plenipotentiary.

100

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分、林 毅香 ハ外務省文書課長ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セラレタル日本語ニ依ツテ書カレニ 頁ヨリ成ル漢口事件解決ニ關スル文書ト
 題スル書類ハ日本政府(外務省)ノ保管ニ係ル公文書ノ拔萃ノ
 正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年 三月 十八日 於東京

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

林
 毅香
 (林)

立會人

補部 勝馬
 (補部)

#818

漢口事件解決ニ關スル文書

漢口事件解決ニ關スル交換公文

昭和四年（一九二九年）五月二日南京ニ於テ

外交部長ヨリ帝國公使宛來翰

以書翰啓上致候陳者民國十六年四月三日漢口ニ於テ發生セル事件ニ關シ
茲ニ本部長ハ國民政府ノ名儀ヲ以テ貴公使ニ對シ左ノ通聲明致候
本件ハ調査ノ結果共產黨ノ煽動ニ依リ發生セルモノナルコト實證セラレ
タルガ國民政府ハ中日間ノ友好關係ニ鑑ミ本件ヲ以テ頗ル遺憾ト爲ス就
テハ日本領事館員、海軍軍人及在留民ガ身體上及財產上受ケタル損害ニ
對シ國際公法ニ準據シ合理且必要ナル範圍内ノモノハ之ヲ賠償スルコト
ト爲スベク尙中日調査委員會ヲ組織シ日本人民ノ受ケタル損失ヲ實地ニ
査シ正確ナル賠償額ヲ審査決定スルコトト致度尙本事件發生ノ當初ニ
於テ國人民ニシテ傷害ヲ受ケタル者ニ對シテモ相當ノ撫ヲ與ヘラレ
以テ本件ヲ圓滿ニ解決スルコトト致度右御了承ノ上何分ノ儀御回答相成

度此段照會得貴意候 敬具

中華民國十八年五月二日

國民政府外交部長 王 正 廷

日本帝國特命全權公使 芳 澤 謙 吉 殿